# بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٤

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

# البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

*لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤*


| *المحتويات* | *صفحة* |
|---|---|
| التقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة | ١ |
| بيان المركز المالي المرحلي الموحد | ٢ |
| بيان الدخل المرحلي الموحد | ٣ |
| بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد | ٤ |
| بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد | ٥ |
| بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد | ٦ |
| إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة | ٧-١٩ |

إرنست و يونغ
صندوق بريد ٩٢٦٧
الطابق ٢٨، برج العطار للأعمال
شارع الشيخ زايد
دبي، الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٤٠٠٠ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
فاكس: ٤٠٠٤ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
dubai@ae.ey.com
ey.com/mena

# تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إلى السادة مجلس إدارة بنك دبي التجاري (ش.م.ع)

***المقدمة***

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لبنك دبي التجاري ش.م.ع ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ"المجموعة") التي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ والبيانات المرحلية الموحدة ذات العلاقة للإيرادات والإيرادات الشاملة لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والبيانات المرحلية الموحدة ذات العلاقة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

***مجال المراجعة***

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناءً على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

***الاستنتاج***

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

إرنست ويونغ

التوقيع:
أشرف أبو شرخ
شريك
رقم القيد : ٦٩٠

٢١ أكتوبر ٢٠١٤
دبي، الإمارات العربية المتحدة

# بنك دبي التجاري ش.م.ع.

## بيان المركز المالي المرحلي الموحد
*كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤*

| | ايضاح | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤<br>ألف درهم<br>غير مدققة | ٣١ ديسمبر ٢٠١٣<br>ألف درهم<br>مدققة | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣<br>ألف درهم<br>غير مدققة |
|---|---|---|---|---|
| **الموجودات** | | | | |
| النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي | ٥ | ٥,٦٤٦,٤٧٢ | ٦,١٣٢,٠٦٣ | ٤,٦٢٦,٠٤٤ |
| المستحق من البنوك | ٦ | ١,٨٤٨,٢٤١ | ١,٦٦٢,١٧٢ | ١,١٩٤,٨٣٠ |
| القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي | ٧ | ٣١,٥٠١,٩٤٠ | ٣٠,٢٨٧,٣٨٥ | ٣٠,٤٤٥,٧٠٦ |
| الاستثمارات في الأوراق المالية | ٨ | ٥,٣٠٣,٣٠٢ | ٤,٢٢٨,٦٥٣ | ٣,٥٨٤,٠٩٢ |
| الاستثمار في شركة زميلة | | ٨٦,٠٩٠ | ٧٢,٨٦٢ | ٧٠,٣٣٩ |
| العقارات الاستثمارية | | ٢٥٢,٤٠٨ | ٢٥٩,٨٥٣ | ٢٣٦,٨٩٤ |
| الممتلكات والمعدات | | ٣٢٢,٨٦٦ | ٣٢١,٢٧٣ | ٣٤٧,٤٠٦ |
| الموجودات الأخرى | | ١,٥٧٩,٢٨٦ | ١,٥١١,٩٣٠ | ١,٧٥٢,٠٠٢ |
| **إجمالي الموجودات** | | ٤٦,٥٤٠,٦٠٥ | ٤٤,٤٧٦,١٩١ | ٤٢,٢٥٧,٣١٣ |
| **المطلوبات وحقوق الملكية** | | | | |
| **المطلوبات** | | | | |
| المستحق للبنوك | | ١,٢٥٣,٨٠١ | ٤٩٩,٢٥٩ | ٥٦٣,٠٢٢ |
| ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء | ٩ | ٣١,٧٦٨,٧٣٧ | ٣٠,٩٤٢,٦٨٠ | ٢٨,٧٢٣,٩٩١ |
| سندات وقروض متوسطة الأجل | ١٠ | ٤,٠٢٠,١٨٧ | ٤,٠١٤,٨٠٦ | ٤,٠١٩,٥٧٦ |
| المطلوبات الأخرى | | ١,٩٤٣,٠٠٦ | ١,٨٠٣,٠٥٧ | ٢,٠٢٠,٢٤٧ |
| **إجمالي المطلوبات** | | ٣٨,٩٨٥,٧٣١ | ٣٧,٢٥٩,٨٠٢ | ٣٥,٣٢٦,٨٣٦ |
| **حقوق الملكية** | | | | |
| رأس المال | ١١ | ٢,٢٤٢,١٨٧ | ٢,٠٣٨,٣٥٢ | ٢,٠٣٨,٣٥٢ |
| الاحتياطي القانوني | | ١,٣٧٩,٨١٣ | ١,٣٧٩,٨١٣ | ١,٣٧٩,٦٨٣ |
| الاحتياطي الرأسمالي | | ٣٨,٦٣٨ | ٣٨,٦٣٨ | ٣٨,٦٣٨ |
| الاحتياطي العام | | ١,١٠٠,٠٠٠ | ١,١٠٠,٠٠٠ | ١,١٠٠,٠٠٠ |
| التغيرات المتراكمة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع وأداوات التغطية للتدفقات النقدية | | ١٢٦,٤١٦ | ٥٤,٧١٢ | ٢٧,٥٠٠ |
| احتياطي اسهم منحة مقترحة | | - | ٢٠٣,٨٣٥ | - |
| توزيعات أرباح نقدية مقترحة | | - | ٦١١,٥٠٦ | - |
| مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة | | - | ١١,٠٠٠ | - |
| الأرباح المستبقاة | | ٢,٦٦٧,٨٢٠ | ١,٧٧٨,٥٣٣ | ٢,٣٤٦,٣٠٤ |
| **إجمالي حقوق الملكية** | | ٧,٥٥٤,٨٧٤ | ٧,٢١٦,٣٨٩ | ٦,٩٣٠,٤٧٧ |
| **إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية** | | ٤٦,٥٤٠,٦٠٥ | ٤٤,٤٧٦,١٩١ | ٤٢,٢٥٧,٣١٣ |

لقد تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢١ اكتوبر ٢٠١٤.

**السيد/ سعيد احمد غباش**
**رئيس مجلس الإدارة**

**السيد/ بيتر باتوس**
**الرئيس التنفيذي**

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

# بنك دبي التجاري ش.م.ع.

## بيان الدخل المرحلي الموحد
*لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤*

| | إيضاح | فترة التسعة أشهر المنتهية في | | فترة الثلاثة اشهر المنتهية في | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ |
| | | ألف درهم غير مدققة | ألف درهم غير مدققة | ألف درهم غير مدققة | ألف درهم غير مدققة |
| إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي | | ١,٣٤٠,٢٧٧ | ١,٢٨٧,٧٣٣ | ٤٧٢,١٩٢ | ٤٢٧,٨٨٦ |
| مصروفات الفوائد والتوزيعات على مودعي الودائع الإسلامية | | (١٨٤,٧٠٣) | (٢٤٢,٣٧٨) | (٥٧,٧٨٢) | (٧٦,٥٨١) |
| **صافي إيرادات الفوائد وصافي الإيرادات من التمويل الإسلامي** | | ١,١٥٥,٥٧٤ | ١,٠٤٥,٣٥٥ | ٤١٤,٤١٠ | ٣٥١,٣٠٥ |
| صافي إيرادات الرسوم والعمولات | | ٢٧٨,٩٥٠ | ٢٦٥,٨٧٤ | ٩٧,٢١٤ | ٩١,١٢٥ |
| صافي الأرباح من التعامل بالعملات الأجنبية والأدوات المشتقة | | ٨٦,٦٠٦ | ٨٥,٣٨٨ | ٣٠,٨٢٣ | ٢٨,٦٢٣ |
| صافي الأرباح من الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر – المحتفظ بها للمتاجرة | | ٢,٧٤٦ | ٨٤٨ | ١,٠٤٢ | ٩٨٠ |
| صافي الأرباح من بيع استثمارات متاحة للبيع | | ٥١,١٤٤ | ٢٦,٨١٦ | ١٦,١٢٨ | ٣٧ |
| إيرادات توزيعات أرباح و إيرادات إستثمارات أخرى | | ٤,٦٨٢ | ٦,٦٨٠ | ٥١٩ | ١,٠٠٧ |
| الحصة من أرباح الشركة الزميلة | | ١٩,٠١٨ | ١٤,٨١٤ | ١,٩٩٤ | ٤,٤١٧ |
| إيرادات أخرى | | ٢٤,٦٥٧ | ٢٢,٩٦٨ | ٨,٨٧٨ | ٧,٧٦١ |
| **إجمالي الإيرادات التشغيلية قبل المخصصات** | | ١,٦٢٣,٣٧٧ | ١,٤٦٨,٧٤٣ | ٥٧١,٠٠٨ | ٤٨٥,٢٥٥ |
| مخصصات خسائر انخفاض قيمة القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي | ٧ | (٢٦٥,٩٦٦) | (٢٨١,٣٧٢) | (١٠٦,٨٩٣) | (٧٦,٣٣٠) |
| مبالغ مستردة | | ٥٦,٣٥٥ | ٢١,٠٥٣ | ٣٤,٠٠٤ | ٧,٨٥٧ |
| **صافي الإيرادات التشغيلية** | | ١,٤١٣,٧٦٦ | ١,٢٠٨,٤٢٤ | ٤٩٨,١١٩ | ٤١٦,٧٨٢ |
| المصروفات العمومية والإدارية | | (٤٨٩,٨١٣) | (٤٢١,٦٧٩) | (١٧٧,٥٠٦) | (١٥٠,٣٧٥) |
| الإستهلاك والإطفاء | | (٣٣,٨٤٥) | (٣٥,٢١٠) | (١١,٥٩٢) | (١١,٣٩٠) |
| **إجمالي المصروفات التشغيلية** | | (٥٢٣,٦٥٨) | (٤٥٦,٨٨٩) | (١٨٩,٠٩٨) | (١٦١,٧٦٥) |
| **صافي أرباح الفترة** | | ٨٩٠,١٠٨ | ٧٥١,٥٣٥ | ٣٠٩,٠٢١ | ٢٥٥,٠١٧ |
| **عائدة إلى:** | | | | | |
| **المساهمين في الشركة الأم** | | ٨٩٠,١٠٨ | ٧٥١,٥٣٥ | ٣٠٩,٠٢١ | ٢٥٤,٧٤٧ |
| **الحصص غير المسيطرة** | | - | - | - | ٢٧٠ |
| **صافي أرباح الفترة** | | ٨٩٠,١٠٨ | ٧٥١,٥٣٥ | ٣٠٩,٠٢١ | ٢٥٥,٠١٧ |
| **الربح الأساسي والمخفض للسهم (درهم)** | ١٢ | ٠,٤٠ | ٠,٣٤ | ٠,١٤ | ٠,١١ |

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

# بنك دبي التجاري ش.م.ع.

## بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
*لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤*

| | فترة التسعة أشهر المنتهية في | | فترة الثلاثة أشهر المنتهية في | |
|---|---|---|---|---|
| | **٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة** | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة | **٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة** | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة |
| **صافي أرباح الفترة** | ٨٩٠,١٠٨ | ٧٥١,٥٣٥ | ٣٠٩,٠٢١ | ٢٥٥,٠١٧ |
| **الإيرادات الشاملة الأخرى*:** | | | | |
| التغيرات في القيمة العادلة للجزء الفعلي من تغطية التدفقات النقدية | (٢٠٢) | - | ٢٢٦ | - |
| **التغيرات في الاستثمارات المتاحة للبيع:** | | | | |
| الأرباح المحققة من بيع استثمارات متاحة للبيع | (٥١,١٤٤) | (٢٦,٨١٦) | (١٦,١٢٨) | (٣٧) |
| إطفاء استثمارات معاد تصنيفها | - | ٣,٦٠٨ | - | - |
| حصة الإيرادات الشاملة الأخرى من الشركة الزميلة | ٣٥٢ | - | - | - |
| إعادة تقييم الإستثمارات المتاحة للبيع | ١٢٢,٦٩٨ | ٢٨,١٧٥ | ٢٦,٥٥٨ | ٥٩,٥٦٥ |
| **صافي التغير في الاستثمارات المتاحة للبيع** | ٧١,٩٠٦ | ٤,٩٦٧ | ١٠,٤٣٠ | ٥٩,٥٢٨ |
| **الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة** | ٧١,٧٠٤ | ٤,٩٦٧ | ١٠,٦٥٦ | ٥٩,٥٢٨ |
| **إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة** | ٩٦١,٨١٢ | ٧٥٦,٥٠٢ | ٣١٩,٦٧٧ | ٣١٤,٥٤٥ |
| عائدة إلى: | | | | |
| المساهمين في الشركة الأم | ٩٦١,٨١٢ | ٧٥٦,٥٠٢ | ٣١٩,٦٧٧ | ٣١٤,٢٧٥ |
| الحصص غير المسيطرة | - | - | - | ٢٧٠ |
| **إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة** | ٩٦١,٨١٢ | ٧٥٦,٥٠٢ | ٣١٩,٦٧٧ | ٣١٤,٥٤٥ |

*ان جميع البنود المتضمنة في الإيرادات الشاملة الأخرى (كما اعلاه) من الممكن اعادة تصنيفها إلى بيان الدخل في الفترات اللاحقة.

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

# بنك دبي التجاري ش.م.ع.

## بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد

*لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤*

| | رأس المال | الاحتياطي القانوني | الاحتياطي الرأسمالي | الاحتياطي العام | التغيرات المتراكمة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع وأداوات التغطية للتدفقات النقدية | الأرباح المستبقاة | التوزيعات المقترحة | عائدة إلى حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم | الحصص غير المسيطرة | مجموع حقوق الملكية |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| في ١ يناير ٢٠١٣ | ٢,٠٣٨,٣٥٢ | ١,٣٧٩,٦٨٣ | ٣٨,٦٣٨ | ١,١٠٠,٠٠٠ | ٢٢,٥٣٣ | ١,٥٩٥,٢٩٥ | ٦٢٢,٥٠٦ | ٦,٧٩٧,٠٠٧ | ١٣,٥٧٧ | ٦,٨١٠,٥٨٤ |
| **المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة في حقوق الملكية:** | | | | | | | | | | |
| توزيعات أرباح نقدية مدفوعة لسنة ٢٠١٢ (٣٠%) | - | - | - | - | - | - | (٦١١,٥٠٦) | (٦١١,٥٠٦) | - | (٦١١,٥٠٦) |
| مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة لسنة ٢٠١٢ | - | - | - | - | - | - | (١١,٠٠٠) | (١١,٠٠٠) | - | (١١,٠٠٠) |
| الحصة في مكافأة أعضاء مجلس الإدارة من الشركة الزميلة | - | - | - | - | - | (٥٢٦) | - | (٥٢٦) | - | (٥٢٦) |
| حصص مستردة من المحفظة الاستثمارية | - | - | - | - | - | - | - | - | (١٣,٥٧٧) | (١٣,٥٧٧) |
| **الإيرادات الشاملة** | | | | | | | | | | |
| صافي أرباح الفترة | - | - | - | - | - | ٧٥١,٥٣٥ | - | ٧٥١,٥٣٥ | - | ٧٥١,٥٣٥ |
| الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة | - | - | - | - | ٤,٩٦٧ | - | - | ٤,٩٦٧ | - | ٤,٩٦٧ |
| **إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة** | - | - | - | - | ٤,٩٦٧ | ٧٥١,٥٣٥ | - | ٧٥٦,٥٠٢ | - | ٧٥٦,٥٠٢ |
| **في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)** | ٢,٠٣٨,٣٥٢ | ١,٣٧٩,٦٨٣ | ٣٨,٦٣٨ | ١,١٠٠,٠٠٠ | ٢٧,٥٠٠ | ٢,٣٤٦,٣٠٤ | - | ٦,٩٣٠,٤٧٧ | - | ٦,٩٣٠,٤٧٧ |
| **في ١ يناير ٢٠١٤** | ٢,٠٣٨,٣٥٢ | ١,٣٧٩,٨١٣ | ٣٨,٦٣٨ | ١,١٠٠,٠٠٠ | ٥٤,٧١٢ | ١,٧٧٨,٥٣٣ | ٨٢٦,٣٤١ | ٧,٢١٦,٣٨٩ | - | ٧,٢١٦,٣٨٩ |
| **المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة في حقوق الملكية:** | | | | | | | | | | |
| توزيعات أرباح نقدية مدفوعة لسنة ٢٠١٣ (٣٠%) | - | - | - | - | - | - | (٦١١,٥٠٦) | (٦١١,٥٠٦) | - | (٦١١,٥٠٦) |
| أسهم منحة مصدرة لسنة ٢٠١٣ (١٠%) | ٢٠٣,٨٣٥ | - | - | - | - | - | (٢٠٣,٨٣٥) | - | - | - |
| مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة لسنة ٢٠١٣ | - | - | - | - | - | - | (١١,٠٠٠) | (١١,٠٠٠) | - | (١١,٠٠٠) |
| الحصة في مكافأة أعضاء مجلس الإدارة من الشركة الزميلة | - | - | - | - | - | (٨٢١) | - | (٨٢١) | - | (٨٢١) |
| **الإيرادات الشاملة** | | | | | | | | | | |
| صافي أرباح الفترة | - | - | - | - | - | ٨٩٠,١٠٨ | - | ٨٩٠,١٠٨ | - | ٨٩٠,١٠٨ |
| الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة | - | - | - | - | ٧١,٧٠٤ | - | - | ٧١,٧٠٤ | - | ٧١,٧٠٤ |
| **إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة** | - | - | - | - | ٧١,٧٠٤ | ٨٩٠,١٠٨ | - | ٩٦١,٨١٢ | - | ٩٦١,٨١٢ |
| **في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)** | ٢,٢٤٢,١٨٧ | ١,٣٧٩,٨١٣ | ٣٨,٦٣٨ | ١,١٠٠,٠٠٠ | ١٢٦,٤١٦ | ٢,٦٦٧,٨٢٠ | - | ٧,٥٥٤,٨٧٤ | - | ٧,٥٥٤,٨٧٤ |

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

# بنك دبي التجاري ش.م.ع.

## بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد

*لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤*

| | ايضاح | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤<br>ألف درهم<br>غير مدققة | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣<br>ألف درهم<br>غير مدققة |
|---|---|---|---|
| **الأنشطة التشغيلية** | | | |
| صافي أرباح الفترة | | ٨٩٠,١٠٨ | ٧٥١,٥٣٥ |
| *تسويات لـ:* | | | |
| الاستهلاك والإطفاء | | ٣٣,٨٤٥ | ٣٥,٢١٠ |
| أرباح من بيع ممتلكات ومعدات | | (٣٩) | - |
| إيرادات توزيعات الأرباح | | (٤,٦٨٢) | (٦,٢٤٩) |
| إطفاء أوراق مالية | | ٤٤,٧١٣ | ٢٢,٢٣٠ |
| الزيادة في الاستثمار في شركة زميلة | | (١٢,٨٧٥) | (٨,٩٦٥) |
| خسائر من بيع شركة تابعة | | - | ٣٥٤ |
| صافي الخسائر غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر– المحتفظ بها للمتاجرة صافية من التحول في العملات الأجنبية | | ٣,٠٧١ | ٢٠٩ |
| ارباح محققة من بيع استثمارات | | (٥٢,٩٥٧) | (٢٧,٢٦٨) |
| صافي الخسائر / (الأرباح) غير المحققة من الأدوات المشتقة | | ٢,٣٣٨ | (١,٢٩٠) |
| إطفاء القروض متوسطة الأجل | | ٥,٣٨١ | ٦,١٩٩ |
| مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة | | (١١,٠٠٠) | (١١,٠٠٠) |
| الحصة في مكافأة أعضاء مجلس الإدارة من الشركة الزميلة | | (٨٢١) | (٥٢٦) |
| | | ٨٩٧,٠٨٢ | ٧٦٠,٤٣٩ |
| الزيادة في الاحتياطي القانوني لدى المصرف المركزي | | (٣٣٩,٤٨٤) | (٢١٧,٤٧٤) |
| الزيادة في القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي | | (١,٢١٤,٥٥٥) | (٣,٢٤٤,٠٩٦) |
| النقص / (الزيادة) في الموجودات الأخرى | | ٦,٦٠٢ | (٩٩,٥٥٤) |
| الزيادة في المستحق من البنوك بفترة استحقاق تعاقدي اكثر من ثلاثة أشهر | | - | (٥٥,١٤١) |
| الزيادة في ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء | | ٨٢٦,٠٥٧ | ٦٧٢,٠٠٢ |
| الزيادة في المطلوبات الأخرى | | ٦٣,٤٥١ | ٢٢٧,٢٥٩ |
| الزيادة في المستحق للبنوك بفترة استحقاق تعاقدي اكثر من ثلاثة أشهر | | - | ٨٤,٠٤١ |
| **صافي التدفقات النقدية من / (المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية** | | ٢٣٩,١٥٣ | (١,٨٧٢,٥٢٤) |
| **الأنشطة الاستثمارية** | | | |
| شراء استثمارات | | (٢,٦٢٤,٢٠٠) | (٢,٤٨٢,٦٨٢) |
| شراء / تحويل ممتلكات ومعدات | | (٤٠,٤٦٨) | (١٥,٧٤٢) |
| الزيادة في العقارات الإستثمارية | | (١٠٢) | (٥,٤٨٥) |
| إيرادات توزيعات الأرباح | | ٤,٦٨٢ | ٦,٢٤٩ |
| متحصلات من بيع استثمارات | | ١,٦٢٦,٢٧٧ | ١,٢٥٨,٦٤٠ |
| متحصلات من بيع شركة تابعة | | - | ١٤,٢٣٤ |
| متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات | | ١٢,٦١٦ | - |
| **صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية** | | (١,٠٢١,١٩٥) | (١,٢٢٤,٧٨٦) |
| **الأنشطة التمويلية** | | | |
| توزيعات الأرباح المدفوعة | | (٦١١,٥٠٦) | (٦١١,٥٠٦) |
| إصدارسندات يورو متوسطة الأجل | | - | ١,٨٢٢,١٧٠ |
| **صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) / من الأنشطة التمويلية** | | (٦١١,٥٠٦) | ١,٢١٠,٦٦٤ |
| **صافي النقص في النقد وما يعادله** | | (١,٣٩٣,٥٤٨) | (١,٨٨٦,٦٤٦) |
| النقد وما يعادله في ١ يناير | | ٥,١٦٩,٠١٩ | ٥,٠٨٣,٣٤٥ |
| **النقد وما يعادله في نهاية الفترة** | ١٣ | ٣,٧٧٥,٤٧١ | ٣,١٩٦,٦٩٩ |

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

# بنك دبي التجاري ش.م.ع.

## إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
*لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤*

### ١. الشكل القانوني والأنشطة

تأسس بنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") في دبي، الإمارات العربية المتحدة عام ١٩٦٩ وهو مسجل كشركة مساهمة عامة (ش. م. ع.) وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). إن البنك مدرج في سوق دبي المالي.

تشمل البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للبنك لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ على البنك وشركته التابعة "دبي التجاري للخدمات المالية ذ.م.م" (يشار إليهما معاً بـ "المجموعة"). تأسست الشركة التابعة دبي التجاري للخدمات المالية في ٩ مارس ٢٠٠٥ في دبي، الإمارات العربية المتحدة وهي مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) وقد بدأت عملياتها اعتباراً من ٩ أكتوبر ٢٠٠٥. يمتلك البنك بصورة فعلية كامل حصص الشركة التابعة دبي التجاري للخدمات المالية. يتمثل النشاط الرئيسي للبنك في الأنشطة المصرفية التجارية في حين يتمثل نشاط الشركة التابعة دبي التجاري للخدمات المالية في العمل كوسيط للأسهم والسندات.

إن العنوان المسجل للمجموعة هو شارع الاتحاد ، ص.ب ٢٦٦٨ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

### ٢. أساس الإعداد

**(أ) بيان التوافق**

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولية رقم ٣٤ من معايير التقارير المالية الدولية: التقارير المالية المرحلية. لا تتضمن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة الموحدة المدققة ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. بالإضافة لذلك فإن النتائج لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي من الممكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

**(ب) استخدام التقديرات والأحكام**

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة ، كانت الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات والأمور غير المتأكد منها هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية الموحدة المدققة السنوية للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة

قامت المجموعة بصورة متسقة بتطبيق السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المستخدمة في إعداد آخر بيانات مالية سنوية موحدة ومدققة تم نشرها للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

### ٤. حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية

إن أغراض وسياسات وإجراءات حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية للمجموعة تتوافق مع تلك الأغراض والسياسات والإجراءات التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة والمدققة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

### ٥. النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤<br>ألف درهم<br>غير مدققة | ٣١ ديسمبر ٢٠١٣<br>ألف درهم<br>مدققة |
|---|---|---|
| النقد في الصندوق | ٤٢٩,٧٩١ | ٤٤٣,٤٨٥ |
| الأرصدة لدى المصرف المركزي | | |
| - حساب المقاصة | ١٠١,٢٤٠ | ٣٦٢,٦٢١ |
| - الاحتياطيات القانونية | ٢,٤٦٥,٤٤١ | ٢,١٢٥,٩٥٧ |
| - شهادات إيداع متداولة | ٢,٦٥٠,٠٠٠ | ٣,٢٠٠,٠٠٠ |
| | ٥,٦٤٦,٤٧٢ | ٦,١٣٢,٠٦٣ |

إن كل الأرصدة المذكورة اعلاه موجودة في حسابات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

## ٦. المستحق من البنوك

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤<br>ألف درهم<br>غير مدققة | ٣١ ديسمبر ٢٠١٣<br>ألف درهم<br>مدققة |
|---|---|---|
| الحسابات الجارية والودائع تحت الطلب | ٥٧٣,٨١٥ | ٨٩,٩٤٨ |
| الإيداعات | ١,٢٧٤,٤٢٦ | ١,٥٧٢,٢٢٤ |
| | ١,٨٤٨,٢٤١ | ١,٦٦٢,١٧٢ |
| التركزات الجغرافية: | | |
| داخل دولة الإمارات العربية المتحدة | ٨٦٣,٠٧٩ | ١,٣٦١,٥٢٢ |
| خارج دولة الإمارات العربية المتحدة | ٩٨٥,١٦٢ | ٣٠٠,٦٥٠ |
| | ١,٨٤٨,٢٤١ | ١,٦٦٢,١٧٢ |

## ٧. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي

تتألف محفظة القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي مما يلي :

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤<br>ألف درهم<br>غير مدققة | ٣١ ديسمبر ٢٠١٣<br>ألف درهم<br>مدققة |
|---|---|---|
| **القروض والتسليفات** | | |
| سحوبات على المكشوف | ٥,٣٢٨,٣٦١ | ٥,٤٨٦,٢١٩ |
| قروض | ٢٥,٤٧٣,٠٧٠ | ٢٤,١٦٠,٣٣٧ |
| تسليفات مقابل اعتمادات مستندية وإيصالات أمانة | ٧٤٩,٤٦٦ | ٦٨٠,٨٢٠ |
| كمبيالات مخصومة | ٧٠٧,٥٠٤ | ٦٧٧,٩٤٨ |
| **إجمالي القروض والتسليفات** | ٣٢,٢٥٨,٤٠١ | ٣١,٠٠٥,٣٢٤ |
| **التمويل الإسلامي** | | |
| المرابحة | ٨١٦,٠٠١ | ٨٧٢,٠٦٦ |
| الاجارة | ١,٣٥٨,٨٥١ | ٩٨٢,٤١٣ |
| المشاركة | - | ١٠١,٦٩١ |
| أخرى | ١٣٨,٨٢٤ | ١٥٦,١١٤ |
| **إجمالي التمويل الإسلامي** | ٢,٣١٣,٦٧٦ | ٢,١١٢,٢٨٤ |
| **إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي** | ٣٤,٥٧٢,٠٧٧ | ٣٣,١١٧,٦٠٨ |
| ناقصاً: مخصصات خسائر انخفاض القيمة | (٣,٠٧٠,١٣٧) | (٢,٨٣٠,٢٢٣) |
| **صافي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي** | ٣١,٥٠١,٩٤٠ | ٣٠,٢٨٧,٣٨٥ |

## ٧. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي (تابع)

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة | ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم مدققة |
|---|---|---|
| **التحليل حسب القطاع:** | | |
| الأنشطة التجارية والأعمال:- | | |
| الزراعة والأنشطة ذات الصلة | ٩٩,٣٩٣ | ٩٩,٤٢٤ |
| التعدين والمحاجر | ٦٤,٩٧٩ | ٧٦,٤٥٠ |
| التصنيع | ١,١١٩,٥٧٧ | ١,١٩٧,٠٩٥ |
| الإنشاءات والعقارات | ٢,٤٤٤,٠٩٨ | ٢,٨١٢,١٧٢ |
| التجارة | ٨,٧٠٤,٩٦١ | ٨,٠٩١,٣٣٨ |
| المواصلات والاتصالات | ٨٣٢,٠٣٠ | ٤٩٩,٤٩٨ |
| الخدمات | ٥,٤٨١,٤٥٢ | ٥,١٤٧,٣٢٢ |
| الأعمال والإستثمارات | ٧,٠٤٤,٨٨٤ | ٧,٠٦٥,٧٦٧ |
| إجمالي الأنشطة التجارية والأعمال | ٢٥,٧٩١,٣٧٤ | ٢٤,٩٨٩,٠٦٦ |
| البنوك والمؤسسات المالية | ٥٦٠,٨١٥ | ٤٢١,١٦٠ |
| الهيئات الحكومية وشركات القطاع العام | ٣,٩٨٤,١١٨ | ٤,٢٩٨,٨٧٠ |
| الشخصية - نظامية | ٣,٧٩٧,٠٢٥ | ٢,٨٩٤,٨٦٧ |
| أخرى | ٤٣٨,٧٤٥ | ٥١٣,٦٤٥ |
| **إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي** | ٣٤,٥٧٢,٠٧٧ | ٣٣,١١٧,٦٠٨ |
| ناقصاً: مخصصات خسائر انخفاض القيمة | (٣,٠٧٠,١٣٧) | (٢,٨٣٠,٢٢٣) |
| **صافي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي** | ٣١,٥٠١,٩٤٠ | ٣٠,٢٨٧,٣٨٥ |

فيما يلي حركة مخصصات خسائر انخفاض القيمة:

| | الفوائد المعلقة ألف درهم | المخصصات المحددة ألف درهم | المخصصات الجماعية ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|---|---|---|---|
| **الرصيد الإفتتاحي في ١ يناير ٢٠١٤** | ٤٧٨,٤٨٢ | ١,٨٧٧,٧٤٦ | ٤٧٣,٩٩٥ | ٢,٨٣٠,٢٢٣ |
| الفوائد غير المثبتة / المخصصات المقتطعة | ١٥٦,٧٩٠ | ٢٣٢,٧٤٢ | ٣٣,٢٢٤ | ٤٢٢,٧٥٦ |
| **ناقصا:** | | | | |
| المبالغ التي تم شطبها | (١٣,٦٥٠) | (٣٣,٤١٩) | - | (٤٧,٠٦٩) |
| المبالغ المستردة / المحولة إلى الأرباح | (٧٩,٤١٨) | (٥٦,٣٥٥) | - | (١٣٥,٧٧٣) |
| **الرصيد الختامي في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)** | ٥٤٢,٢٠٤ | ٢,٠٢٠,٧١٤ | ٥٠٧,٢١٩ | ٣,٠٧٠,١٣٧ |

| | الفوائد المعلقة ألف درهم | المخصصات المحددة ألف درهم | المخصصات الجماعية ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|---|---|---|---|
| **الرصيد الإفتتاحي في ١ يناير ٢٠١٣** | ٣٩٥,٠٠١ | ١,٥٣٨,٠٩٣ | ٤٤٠,٧٤٣ | ٢,٣٧٣,٨٣٧ |
| الفوائد غير المثبتة / المخصصات المقتطعة | ١٥٠,٤٤٢ | ٢٧٥,٤٨٣ | ٥,٨٨٩ | ٤٣١,٨١٤ |
| **ناقصا:** | | | | |
| المبالغ التي تم شطبها | (١٥,٧٧٠) | (١١,١٦١) | - | (٢٦,٩٣١) |
| المبالغ المستردة / المحولة إلى الأرباح | (٥٤,٦٩٧) | (١٢,٧٤٥) | - | (٦٧,٤٤٢) |
| **الرصيد الختامي في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)** | ٤٧٤,٩٧٦ | ١,٧٨٩,٦٧٠ | ٤٤٦,٦٣٢ | ٢,٧١١,٢٧٨ |

## ٨. الاستثمارات في الأوراق المالية

| ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة) | محلية ألف درهم | دول مجلس التعاون ألف درهم | دولية ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|---|---|---|---|
| **محتفظ بها للمتاجرة** | | | | |
| أسهم | ٧٠,١٣٠ | - | ٩٢٥ | ٧١,٠٥٥ |
| **متاحة للبيع** | | | | |
| أسهم | ١٧٦,٧١١ | - | - | ١٧٦,٧١١ |
| محفظة المحافظ | ١٥,٢٩٥ | ٣٩,٢٥٧ | ٢١٩,١٠١ | ٢٧٣,٦٥٣ |
| أوراق مالية ذات سعر ثابت | | | | |
| - حكومية | ١,٨٠٥,٧١٦ | ١٥٤,١٢٣ | - | ١,٩٥٩,٨٣٩ |
| - أخرى | ١,٣٠٤,٨٤٥ | ٧٠١,٨٢٨ | ٣٨٤,١١٩ | ٢,٣٩٠,٧٩٢ |
| أوراق مالية ذات سعر متغير | | | | |
| - حكومية | ٣٣,٠٦٩ | - | - | ٣٣,٠٦٩ |
| - أخرى | ٢٩٩,٤٤٤ | ٩٣,٢٣٣ | ٥,٥٠٦ | ٣٩٨,١٨٣ |
| إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية | ٣,٧٠٥,٢١٠ | ٩٨٨,٤٤١ | ٦٠٩,٦٥١ | ٥,٣٠٣,٣٠٢ |

| ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدققة) | محلية ألف درهم | دول مجلس التعاون ألف درهم | دولية ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|---|---|---|---|
| **محتفظ بها للمتاجرة** | | | | |
| أسهم | ٨٣٤ | - | ٨١٧ | ١,٦٥١ |
| أوراق مالية ذات سعر ثابت | | | | |
| - حكومية | ١٣,٢٦٢ | ٧,٣١١ | - | ٢٠,٥٧٣ |
| - أخرى | - | ١١,٠٧٣ | - | ١١,٠٧٣ |
| **متاحة للبيع** | | | | |
| أسهم | ١٠١,٣٥٣ | - | - | ١٠١,٣٥٣ |
| محفظة المحافظ | ١٥,٤٧٥ | ١٨,٠٧٧ | ١٥٥,٢٧٢ | ١٨٨,٨٢٤ |
| أوراق مالية ذات سعر ثابت | | | | |
| - حكومية | ١,٥٤٤,٥٣٠ | ١٨٢,١١١ | - | ١,٧٢٦,٦٤١ |
| - أخرى | ١,٢٧٢,٥٢٤ | ٥٢٢,٩٢١ | ٢٠٧,٦١٠ | ٢,٠٠٣,٠٥٥ |
| أوراق مالية ذات سعر متغير | | | | |
| - حكومية | - | - | - | - |
| - أخرى | ٧١,٣٦٣ | ٦٨,٨٥٩ | - | ١٤٠,٢٢٢ |
| **محتفظ بها حتى الاستحقاق** | | | | |
| أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير | ٣٥,٢٦١ | - | - | ٣٥,٢٦١ |
| إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية | ٣,٠٥٤,٦٠٢ | ٨١٠,٣٥٢ | ٣٦٣,٦٩٩ | ٤,٢٢٨,٦٥٣ |

## ٩. ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ | ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ |
|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| **ودائع العملاء** | غير مدققة | مدققة |
| حسابات جارية وتحت الطلب | ١٢,٩٥٤,٤١٦ | ١٢,١٠٦,٩٣٢ |
| حسابات إدخار | ١,٣٥٨,٤٣٩ | ١,٣٥٢,٣٤٤ |
| ودائع لأجل | ١٠,٤١٢,٨٥٣ | ١٠,٧١٤,٦٦٦ |
| | ٢٤,٧٢٥,٧٠٨ | ٢٤,١٧٣,٩٤٢ |
| **الودائع الإسلامية للعملاء** | | |
| حسابات جارية وتحت الطلب | ١,٣٢٨,٤٨٧ | ٨٥٧,٥٨٤ |
| إدخار مضاربه | ٤٨٠,٢٤٥ | ٥٠٤,٩١٥ |
| ودائع استثمارية ووكالة | ٥,٢٣٤,٢٩٧ | ٥,٤٠٦,٢٣٩ |
| | ٧,٠٤٣,٠٢٩ | ٦,٧٦٨,٧٣٨ |
| **إجمالي ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء** | ٣١,٧٦٨,٧٣٧ | ٣٠,٩٤٢,٦٨٠ |

## ١٠. سندات وقروض متوسطة الأجل

***القرض الجماعي***

في ديسمبر ٢٠١٣، قامت المجموعة بالدخول في اتفاقية قرض جماعي تبلغ قيمتة ٤٥٠ مليون دولار أمريكي لمدة استحقاق تبلغ ٣ سنوات مع وجود خيار تجديد القرض على اساس ربع او نصف سنوي لإستبدال القرض الجماعي البالغ قيمته ٤٥٠ مليون دولار أمريكي والتي تنتهي فترة استحقاقه التعاقدي في اغسطس ٢٠١٤ والذي تم سداده بشكل مبكر في أكتوبر ٢٠١٣ وكان يخضع لمعدل الفائدة وفقاً لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ شهور زائداً ١٧٥ نقطة أساس وكان يتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية. يخضع القرض الحالي لمعدل الفائدة وفقاً لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ شهور زائداً ١٢٥ نقطة أساس ويتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية.

***اتفاقيات إعادة شراء***

في يوليو ٢٠١٢، دخلت المجموعة في معاملات إعادة شراء للحصول على تمويل مقابل بيع سندات دين تبلغ ١٥٠,١ مليون دولار أمريكي مع اتفاقايات إعادة شرائها في تاريخ ثابت لاحق في يوليو ٢٠١٧.

***سندات يورو متوسطة الأجل***

قام البنك في عام ٢٠١٣ بتفعيل برنامج سندات اليورو متوسطة الأجل والذي قد تم إطلاقه في عام ٢٠٠٨. إن الحد الأقصى للإصدار بموجب البرنامج هو ٢ مليار دولار أمريكي. يمكن توزيع هذه السندات من خلال الاكتتابات الخاصة والعامة وفي كل حالة على أساس مشترك أو غير مشترك. يتم تسعير هذه السندات بمعدلات ثابتة أو متغيرة أو بشكل مرتبط بمؤشر.
في مايو ٢٠١٣، أصدر البنك سندات بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي ، وتم تسعير هذه السندات بنسبة ٣,٣٧٥ بالمائة بمعدل ثابت وتستحق في ٢١ مايو ٢٠١٨.

### ١١. حقوق الملكية

**رأس المال**

يتألف رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ من ٢,٢٤٢,١٨٧,١٧٤ سهم عادي قيمة كل سهم ١ درهم *( ٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٢,٠٣٨,٣٥١,٩٧٦ سهم قيمة كل سهم ١ درهم)*.

### ١٢. الربح الأساسي والمخفض للسهم

ترتكز ربحية السهم على أرباح المجموعة عن فترة التسعة أشهر والثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ العائدة للمساهمين في الشركة الأم والبالغة ٨٩٠,١ مليون درهم و ٣٠٩ مليون درهم على التوالي *(فترة التسعة أشهر والثلاثة اشهر المنتهية في٣٠ سبتمبر٢٠١٣: ٧٥١,٥ مليون درهم و٢٥٥ مليون درهم على التوالي)* وعلى المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة والبالغ ٢,٢٤٢,١٨٧,١٧٤ سهماً للفترات المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ و ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ *(بعد تعديل أسهم المنحة)*.

### ١٣. النقد وما يعادله

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤<br>ألف درهم<br>غير مدققة | ٣٠ سبتمبر٢٠١٣<br>ألف درهم<br>غير مدققة |
|---|---|---|
| النقد في الصندوق | ٤٢٩,٧٩١ | ٤٢٤,٩٢٢ |
| الأرصدة لدى المصرف المركزي | ١٠١,٢٤٠ | ١١١,٠٦٩ |
| شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي | ٢,٦٥٠,٠٠٠ | ٢,٠٠٠,٠٠٠ |
| المستحق من البنوك بفترة استحقاق تعاقدي أقل من ثلاثة أشهر | ١,٨٤٨,٢٤١ | ١,١٣٩,٦٨٩ |
| | ٥,٠٢٩,٢٧٢ | ٣,٦٧٥,٦٨٠ |
| المستحق إلى البنوك بفترة استحقاق تعاقدي اقل من ثلاثة أشهر | (١,٢٥٣,٨٠١) | (٤٧٨,٩٨١) |
| | ٣,٧٧٥,٤٧١ | ٣,١٩٦,٦٩٩ |

### ١٤. المطلوبات الطارئة والالتزامات

تدخل المجموعة في سياق الأعمال الاعتيادية في العديد من المعاملات تتضمن التعهد ببعض الالتزامات مثل الاعتمادات المستندية والضمانات والتزامات القروض غير المسحوبة.

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤<br>ألف درهم<br>غير مدققة | ٣١ ديسمبر ٢٠١٣<br>ألف درهم<br>مدققة |
|---|---|---|
| **المطلوبات الطارئة:** | | |
| اعتمادات مستندية | ١,٠٢٣,١٢١ | ١,١٥٧,١٢٩ |
| ضمانات | ٥,٦١٧,٤٣٨ | ٥,١٠٧,٤٠٣ |
| | ٦,٦٤٠,٥٥٩ | ٦,٢٦٤,٥٣٢ |
| **الالتزامات الائتمانية:** | | |
| التزامات منح تسهيلات ائتمانية غير مسحوبة | ١١,٢١٤,٩٧٤ | ٩,٩٢٧,٧١٦ |
| **إجمالي المطلوبات الطارئة والالتزامات الائتمانية** | ١٧,٨٥٥,٥٣٣ | ١٦,١٩٢,٢٤٨ |

### ١٥. التحليل القطاعي

يرتكز التقسيم الأساسي لقطاعات الأعمال على الطريقة التي تدير بها المجموعة عملياتها والتقارير الداخلية لدى المجموعة ، والتي يتم مراجعتها بصورة منتظمة من قبل اللجنة الإدارية من أجل تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أداؤها.

تدفع وتستلم قطاعات الأعمال فوائد إلى ومن الخزينة المركزية وفقاً لشروط السوق الاعتيادية لتعكس توزيعات رأس المال وتكاليف التمويل.

***قطاعات الأعمال***

| | |
|---|---|
| الأعمال المصرفية للشركات | تشتمل على القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع ومنتجات التمويل التجاري وحلول التجارة الإلكترونية لعملاء البنك من الشركات الكبيرة (متضمنة المؤسسات الحكومية). |
| الأعمال المصرفية التجارية | تشتمل على القروض وتمويل رأس المال العامل والتمويل التجاري ومنتجات الودائع إلى العملاء من الشركات (متوسطة الحجم) والعملاء ذات الأعمال الصغيرة. |
| الأعمال المصرفية للأفراد | تشتمل على حسابات جارية وحسابات إدخار سهلة الاستخدام وحسابات ودائع ذات سعر ثابت و قروض شخصية و تسهيلات سحب على المكشوف و تمويل سيارات و منتجات رهن و تسهيلات قروض و تسهيلات ائتمانية أخرى إلى عملاء من اصحاب الثروات (الدانه) و عملاء متوسطي الدخل (شخصي) وعملاء محدودي الدخل (مباشر). |
| الخزينة والاستثمارات | يتولى هذا القطاع إدارة الميزانية العمومية والتعاملات في الأدوات المشتقة لغرض المتاجرة وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة المحفظة الاستثمارية الخاصة بالمجموعة. |

يتم تحميل الفائدة او إضافتها لقطاعات الأعمال والفروع وفقاً لأسعار تحويل محافظ الأموال التي تقارب تكلفة استبدال الاموال. ويتم تخصيص التكاليف المركزية الأخرى لقطاعات الأعمال على أساس معقول.

***القطاعات الجغرافية***

تعمل المجموعة في منطقة جغرافية واحدة وهي دولة الإمارات العربية المتحدة.

### ١٥. التحليل القطاعي (تابع)

فيما يلي التحليل القطاعي لفترة التسعة اشهر:

| | الأعمال المصرفية للشركات | الأعمال المصرفية التجارية | الأعمال المصرفية للأفراد | الخزينة والاستثمارات | الإجمالي |
|---|---|---|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| **٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)** | | | | | |
| **الموجودات** | ٢١,٢٨٢,٣٥٤ | ٧,٧٣٦,٢٠٠ | ٤,٥٠٥,٨١٣ | ١٣,٠١٦,٢٣٨ | ٤٦,٥٤٠,٦٠٥ |
| **المطلوبات** | ١٥,٢٢٠,٣٢٨ | ٦,٢١٠,٣٤١ | ١٢,٢٤٠,٨٠٣ | ٥,٣١٤,٢٥٩ | ٣٨,٩٨٥,٧٣١ |
| ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدققة) | | | | | |
| **الموجودات** | ٢١,٣٠٥,١٠٧ | ٧,٥١٢,٤٣٩ | ٣,٤٥٢,٧٨٦ | ١٢,٢٠٥,٨٥٩ | ٤٤,٤٧٦,١٩١ |
| **المطلوبات** | ١٤,٦٣٥,٨٠٥ | ٧,١٧٦,٩٨٤ | ١٠,٩١٢,١٠٧ | ٤,٥٣٤,٩٠٦ | ٣٧,٢٥٩,٨٠٢ |
| **٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)** | | | | | |
| صافي إيرادات الفوائد و صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي | ٤٧٦,٥٢٦ | ٣١٨,٤١٦ | ٢١٤,٩٤٣ | ١٤٥,٦٨٩ | ١,١٥٥,٥٧٤ |
| الإيرادات من غير الفوائد والإيرادات الأخرى | ١٣٢,٩٦١ | ١٠٥,٤٣٤ | ١٣٩,٨٦٣ | ٨٩,٥٤٥ | ٤٦٧,٨٠٣ |
| **إجمالي الإيرادات** | ٦٠٩,٤٨٧ | ٤٢٣,٨٥٠ | ٣٥٤,٨٠٦ | ٢٣٥,٢٣٤ | ١,٦٢٣,٣٧٧ |
| التكاليف المخصصة | ١١٢,٦٣٧ | ١٤٦,٧٨٤ | ٢٠٨,٤٠٦ | ٢١,٩٨٦ | ٤٨٩,٨١٣ |
| مخصصات انخفاض القيمة صافيه من المستردات | ١٤٧,١٥٧ | ٥٧,٦٨٠ | ٤,٧٧٤ | - | ٢٠٩,٦١١ |
| الاستهلاك و الإطفاء | ١١,٢٦١ | ٤,٥٥٥ | ١٧,٢٨٧ | ٧٤٢ | ٣٣,٨٤٥ |
| **إجمالي المصروفات** | ٢٧١,٠٥٥ | ٢٠٩,٠١٩ | ٢٣٠,٤٦٧ | ٢٢,٧٢٨ | ٧٣٣,٢٦٩ |
| تعديلات إيرادات ما بين القطاعات | ٧٥,٨٦١ | ٢٧,٥٧٦ | ١٦,٠٦١ | (١١٩,٤٩٨) | - |
| **صافي أرباح الفترة** | ٤١٤,٢٩٣ | ٢٤٢,٤٠٧ | ١٤٠,٤٠٠ | ٩٣,٠٠٨ | ٨٩٠,١٠٨ |
| ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) | | | | | |
| صافي إيرادات الفوائد و صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي | ٥١٢,٨٦٤ | ٢٨٣,٩٥٢ | ١٢١,٩٢٣ | ١٢٦,٦١٦ | ١,٠٤٥,٣٥٥ |
| الإيرادات من غير الفوائد والإيرادات الأخرى | ١١٦,٩٢٩ | ٩٦,٠٣٤ | ١٣٧,٩٥٨ | ٧٢,٤٦٧ | ٤٢٣,٣٨٨ |
| **إجمالي الإيرادات** | ٦٢٩,٧٩٣ | ٣٧٩,٩٨٦ | ٢٥٩,٨٨١ | ١٩٩,٠٨٣ | ١,٤٦٨,٧٤٣ |
| التكاليف المخصصة | ١٠٤,٩٢٤ | ١٤٨,٨٩٩ | ١٥١,٩٣٦ | ١٥,٩٢٠ | ٤٢١,٦٧٩ |
| مخصصات انخفاض القيمة صافيه من المستردات | ٢٦٦,٩٧٥ | ١٤,٩٢٢ | (٢١,٥٧٨) | - | ٢٦٠,٣١٩ |
| الاستهلاك و الإطفاء | ١٥,٦٦٣ | ٦,٤٤٣ | ١٢,٢٩٣ | ٨١١ | ٣٥,٢١٠ |
| **إجمالي المصروفات** | ٣٨٧,٥٦٢ | ١٧٠,٢٦٤ | ١٤٢,٦٥١ | ١٦,٧٣١ | ٧١٧,٢٠٨ |
| تعديلات إيرادات ما بين القطاعات | ٧٧,٥١٦ | ٢٨,١٧٨ | ١٦,٤١٢ | (١٢٢,١٠٦) | - |
| **صافي أرباح الفترة** | ٣١٩,٧٤٧ | ٢٣٧,٩٠٠ | ١٣٣,٦٤٢ | ٦٠,٢٤٦ | ٧٥١,٥٣٥ |

## ١٦. الموجودات والمطلوبات المالية

### ١٦-١ تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

يوضح الجدول أدناه تصنيف المجموعة لكل فئة من فئات الموجودات والمطلوبات وفقا لتصنيف الأدوات المالية بحسب معيار المحاسبة الدولية رقم ٣٩:

| | القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم | التكلفة المطفأة: المحتفظ بها للاستحقاق ألف درهم | التكلفة المطفأة: القروض والذمم المدينة ألف درهم | التكلفة المطفأة: المتاحة للبيع بالقيمة العادله ألف درهم | التكلفة المطفأة الأخرى ألف درهم | إجمالي القيمة الدفترية ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)** | | | | | | |
| النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي | - | - | - | - | ٥,٦٤٦,٤٧٢ | ٥,٦٤٦,٤٧٢ |
| المستحق من البنوك | - | - | - | - | ١,٨٤٨,٢٤١ | ١,٨٤٨,٢٤١ |
| القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي | - | - | ٣١,٥٠١,٩٤٠ | - | - | ٣١,٥٠١,٩٤٠ |
| الاستثمارات في الأوراق المالية | ٧١,٠٥٥ | - | - | ٥,٢٣٢,٢٤٧ | - | ٥,٣٠٣,٣٠٢ |
| الموجودات الأخرى | ١٤,٦٠٢ | - | - | - | ١,٤٢٨,٤٤٠ | ١,٤٤٣,٠٤٢ |
| **إجمالي الموجودات المالية** | ٨٥,٦٥٧ | - | ٣١,٥٠١,٩٤٠ | ٥,٢٣٢,٢٤٧ | ٨,٩٢٣,١٥٣ | ٤٥,٧٤٢,٩٩٧ |
| المستحق للبنوك | - | - | - | - | ١,٢٥٣,٨٠١ | ١,٢٥٣,٨٠١ |
| ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء | - | - | - | - | ٣١,٧٦٨,٧٣٧ | ٣١,٧٦٨,٧٣٧ |
| سندات وقروض متوسطة الأجل | - | - | - | - | ٤,٠٢٠,١٨٧ | ٤,٠٢٠,١٨٧ |
| المطلوبات الأخرى | ١٢,٦٥٠ | - | - | - | ١,٨٦٧,٥٤٣ | ١,٨٨٠,١٩٣ |
| **إجمالي المطلوبات المالية** | ١٢,٦٥٠ | - | - | - | ٣٨,٩١٠,٢٦٨ | ٣٨,٩٢٢,٩١٨ |
| **٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدققة)** | | | | | | |
| النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي | - | - | - | - | ٦,١٣٢,٠٦٣ | ٦,١٣٢,٠٦٣ |
| المستحق من البنوك | - | - | - | - | ١,٦٦٢,١٧٢ | ١,٦٦٢,١٧٢ |
| القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي | - | - | ٣٠,٢٨٧,٣٨٥ | - | - | ٣٠,٢٨٧,٣٨٥ |
| الاستثمارات في الأوراق المالية | ٣٣,٢٩٧ | ٣٥,٢٦١ | - | ٤,١٦٠,٠٩٥ | - | ٤,٢٢٨,٦٥٣ |
| الموجودات الأخرى | ١٤,٦٩٥ | - | - | - | ١,٣٧٠,٣٧٦ | ١,٣٨٥,٠٧١ |
| **إجمالي الموجودات المالية** | ٤٧,٩٩٢ | ٣٥,٢٦١ | ٣٠,٢٨٧,٣٨٥ | ٤,١٦٠,٠٩٥ | ٩,١٦٤,٦١١ | ٤٣,٦٩٥,٣٤٤ |
| المستحق للبنوك | - | - | - | - | ٤٩٩,٢٥٩ | ٤٩٩,٢٥٩ |
| ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء | - | - | - | - | ٣٠,٩٤٢,٦٨٠ | ٣٠,٩٤٢,٦٨٠ |
| سندات وقروض متوسطة الأجل | - | - | - | - | ٤,٠١٤,٨٠٦ | ٤,٠١٤,٨٠٦ |
| المطلوبات الأخرى | ١٠,٢٠٣ | - | - | - | ١,٧٣١,٩٦٨ | ١,٧٤٢,١٧١ |
| **إجمالي المطلوبات المالية** | ١٠,٢٠٣ | - | - | - | ٣٧,١٨٨,٧١٣ | ٣٧,١٩٨,٩١٦ |

## ١٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

### ١٦-٢ قياس القيمة العادلة – النظام المتدرج للقيمة العادلة

يبين الجدول أدناه مستويات التقييم المستخدمة من قبل المجموعة لتحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالقيمة العادلة:

| | المستوى ١<br>ألف درهم | المستوى ٢<br>ألف درهم | المستوى ٣<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|
| **٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)** | | | |
| الاستثمارات | | | |
| أسهم | ١٦٣,٠٥٣ | ٨٤,٧١٣ | - |
| محفظة المحافظ | - | ٢٧٣,٦٥٣ | - |
| الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة | ٤,٧٨١,٨٨٣ | - | - |
| صافي العقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية والمشتقات الأخرى | - | ١,٩٥٢ | - |
| | ٤,٩٤٤,٩٣٦ | ٣٦٠,٣١٨ | - |
| **٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدققة)** | | | |
| الاستثمارات | | | |
| أسهم | ٨٤,١٢٩ | ١٨,٨٧٥ | - |
| محفظة المحافظ | - | ١٨٨,٨٢٤ | - |
| الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة | ٣,٩٠١,٥٦٤ | - | - |
| صافي العقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية والمشتقات الأخرى | - | ٤,٤٩٢ | - |
| | ٣,٩٨٥,٦٩٣ | ٢١٢,١٩١ | - |

لم يكن هناك أية تحويلات، خلال الفترة، فيما بين المستوى ١ والمستوى ٢ من مستويات القيمة العادلة المبينة أعلاه ولم يكن هناك أية تحويلات من وإلى المستوى ٣ من مستويات القيمة العادلة. علاوة على ذلك، لم يكن هناك أية تغيرات في أساليب التقييم المستخدمة فيما يتعلق بتقييم الأدوات المالية خلال الفترة.

## ١٧. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تدخل المجموعة في معاملات مع مساهمي الأغلبية وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة لدى المجموعة وشركاتهم ذات العلاقة. يتم اعتماد شروط هذه المعاملات من قبل مجلس إدارة المجموعة.

| | اعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين | | الأطراف ذات العلاقة الاخرين | |
|---|---|---|---|---|
| | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ | ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ | ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ |
| | ألف درهم غير مدققة | ألف درهم مدققة | ألف درهم غير مدققة | ألف درهم مدققة |
| القروض والتسليفات | ٣٦٨,٤٦٢ | ٣٧٧,١٥٥ | ١,٦٧٧,٦٥٩ | ١,٣٤٤,٧٥٩ |
| المستحق من البنوك | - | - | ٢٠٠,٠٠٠ | ٦٥٠,٠٠٠ |
| الاستثمار في الأوراق المالية | - | - | ٧٧٨,٤٣١ | ٥٢٧,٠٠٠ |
| القبولات | ١,٩٣٩ | ٦٨,٤٢٣ | ٢٠٠,٠٠٠ | - |
| اعتمادات مستندية | ٥,٧٩١ | ٨,٦١٩ | - | - |
| ضمانات | ١٣٩,٤٦٣ | ١٤٥,٤٠١ | ١٧,٥٠٣ | ٣,١١٦ |
| | ======= | ======= | ======= | ======= |
| الودائع | ٩٦٠,٧٢٣ | ٦١٩,٨٧٠ | ٣,٧١٢,٧٤٩ | ٤,١٨٥,٤٢٠ |
| | ====== | ======= | ======= | ======= |

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ | ٣٠ سبتمبر٢٠١٣ | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ | ٣٠ سبتمبر٢٠١٣ |
|---|---|---|---|---|
| | ألف درهم غير مدققة | ألف درهم غير مدققة | ألف درهم غير مدققة | ألف درهم غير مدققة |
| ايرادات الفوائد | ١٦,٧٠٦ | ٢١,٧٢٩ | ٢٧,٢٤٣ | ٢١,٤٠٦ |
| مصروفات الفوائد | ٤,٣٥٩ | ٣,٩٥٩ | ١٦,٨٢٨ | ٢٩,٩٩٨ |
| | ===== | ===== | ===== | ===== |

إن كبار موظفي الإدارة هم الأشخاص الذين تكون لهم السلطة والمسؤولية للتخطيط والتوجيه والرقابة على أنشطة المجموعة سواءً بطريقة مباشرة أو غير مباشرة ويشمل ذلك أي عضو من أعضاء مجلس إدارة المجموعة (سواءً أكان تنفيذياً أو غير ذلك).

تمثل الأطراف الأخرى ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين و الأطراف المرتبطة بأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة.

لم يتم تثبيت مخصصات انخفاض القيمة بشأن القروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة *(٣٠ سبتمبر ٢٠١٣: لا شيء)*.

إن القروض المصدرة لأعضاء مجلس الإدارة غير مضمونة ويستحق سدادها شهرياً على مدى فترة لا تزيد عن ٥ سنوات *(٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٥ سنوات)* وهي تحمل فائدة وفقاً لأسعار مماثلة لأسعار الفائدة على القروض الممنوحة للأطراف الأخرى.

بلغ بدل اتعاب حضور اعضاء مجلس الإدارة لإجتماعات اللجان الفرعية لمجلس الإدارة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ مبلغ ١,٠٦٠ الف درهم ( ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣: لا شيء).

**تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين**

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ | ٣٠ سبتمبر٢٠١٣ |
|---|---|---|
| | ألف درهم غير مدققة | ألف درهم غير مدققة |
| الرواتب | ٨,٤٣٩ | ٨,٠٣٧ |
| امتيازات نهاية الخدمة | ١,٣٨٦ | ١,٠٥٤ |
| إمتيازات اخرى | ٧,١٢٢ | ٤,٩٨١ |
| | ===== | ===== |

## ١٨. كفاية رأس المال

يتم تحديد معدل كفاية رأس المال النظامي للمجموعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ("المصرف المركزي"). لقد التزمت المجموعة بكافة المتطلبات التنظيمية الخارجية الخاصة برأس المال ولم تكن هناك اي تغيرات هامة في إدارة المجموعة لرأس المال خلال الفترة. وفقا لتعليمات المصرف المركزي يجب ان لا تقل نسبة كفاية رأس المال بشقيه الأول والثاني عن ١٢% على ان لا تقل نسبة كفاية الشق الأول من رأس المال عن ٨% .

فيما يلي أغراض المجموعة من إدارة رأس المال:

- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار وفقاً لمبدأ الاستمرارية وزيادة عائدات المساهمين؛ و
- الالتزام بمتطلبات رأس المال النظامية الموضوعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

فيما يلي تحليل رأس المال النظامي للمجموعة في شقين:

- الشق الأول لرأس المال، يشتمل على رأس المال العادي، واحتياطي التحويل والأرباح المستبقاة؛
- الشق الثاني لرأس المال، يشتمل على احتياطيات القيمة العادلة المرتبطة بالأرباح/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات المصنفة على أنها متاحة للبيع والمشتقات المحتفظ بها كتغطيات تدفقات نقدية، والمخصص الجماعي والقروض لأجل المساندة.

ولقد تم فرض القيود التالية على الشق الثاني لرأس المال:

- إجمالي رأس المال في الشق الثاني لا يزيد عن ٦٧% من الشق الأول من رأس المال؛
- المطلوبات المساندة لا تزيد عن ٥٠% من إجمالي الشق الأول من رأس المال؛
- المخصص العام الجماعي لا يزيد عن ١,٢٥% من إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر.

## ١٨. كفاية رأس المال (تابع)

يقدم الجدول أدناه ملخصاً لمكونات رأس المال النظامي واحتساب نسبة كفاية رأس المال للمجموعة وفقا لبازل ٢:

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة | ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم مدققة |
|---|---|---|
| **الشق الأول من رأس المال** | | |
| رأس المال | ٢,٢٤٢,١٨٧ | ٢,٠٣٨,٣٥٢ |
| الاحتياطي القانوني | ١,٣٧٩,٨١٣ | ١,٣٧٩,٨١٣ |
| الاحتياطي العام | ١,١٠٠,٠٠٠ | ١,١٠٠,٠٠٠ |
| الأرباح المستبقاة | ٢,٦٦٧,٨٢٠ | ١,٩٨٢,٣٦٨ |
| **الشق الأول من رأس المال** | ٧,٣٨٩,٨٢٠ | ٦,٥٠٠,٥٣٣ |
| **الشق الثاني الأعلى من رأس المال** | | |
| احتياطي القيمة العادلة | ٥٦,٨٨٧ | ٢٤,٦٢٠ |
| المخصصات الجماعية (إلى الحد المسموح به) | ٤٩٦,٠٩٧ | ٤٥٩,٩١٦ |
| **الشق الثاني من رأس المال** | ٥٥٢,٩٨٤ | ٤٨٤,٥٣٦ |
| **إجمالي قاعدة رأس المال** | ٧,٩٤٢,٨٠٤ | ٦,٩٨٥,٠٦٩ |
| **الموجودات المرجحة للمخاطر – الدعامة الأولى** | | |
| مخاطر الائتمان | ٣٧,١٨٩,٣٥٤ | ٣٤,٣٧٤,٨٥٤ |
| مخاطر السوق | ١٠٣,٣٣٦ | ٢٣,٣٣٦ |
| المخاطر التشغيلية | ٢,٣٩٥,١٠٣ | ٢,٣٩٥,١٠٣ |
| **الموجودات المرجحة للمخاطر** | ٣٩,٦٨٧,٧٩٣ | ٣٦,٧٩٣,٢٩٣ |
| **نسبة كفاية الشق الأول لرأس المال** | %١٨,٦٢ | %١٧,٦٧ |
| **نسبة كفاية رأس المال الدعامة الأولى** | %٢٠,٠١ | %١٨,٩٨ |

## ١٩. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.